

Fichas e Tomadas Industriais

Tomas de Corriente

Industrial Plugs and Sockets

PRISES ET FICHES INDUSTRIELLES



Página em branco  
Página en blanco  
Blank page  
Page blanche



As fichas e tomadas industriais tipo CEE podem, e em algumas circunstâncias, devem ser utilizadas na indústria, no comércio, em parques de campismo, na agricultura, em barcos e iates, em camiões e caravanas.

Os componentes plásticos são fabricados em material termoplástico de alta qualidade o que os torna virtualmente indestrutíveis.

Os bornes são feitos em latão maciço com elevado teor de cobre para evitar sobreaquecimentos.

As fichas e tomadas industriais JSL distinguem-se pelas seguintes qualidades que facilitam a instalação e reduzem os custos de manutenção ao mínimo:

- Fáceis de instalar;
- Grande acessibilidade ao espaço de alojamento dos cabos;
- Elevada pressão de contacto;
- Montagem e desmontagem extremamente simples;
- Livres de halogéneo;
- Alta resistência a agentes químicos e detergentes;
- Impossibilidade de erros na instalação;
- Parafusos completamente inoxidáveis.

De acordo com as Normas:

- IEC 309-1
- IEC 309-2
- EN 60309-1
- EN 60309-2
- EN 60529 (para o IP)
- EN 50102 (para o IK)

Las bases y clavijas industriales tipo CEE se utilizan en sectores industriales muy diversos, desde el comercio, camping, barcos y yates, camiones y caravanas hasta el sector agrícola.

Los componentes plásticos son de un material termoplástico de alta calidad lo que los hace virtualmente indestructibles.

Los bornes son de latón macizo con un alto contenido de cobre para evitar sobrecalentamientos.

Las bases y clavijas industriales JSL se destacan por características que facilitan la instalación y bajan los costes de mantenimiento:

- Fácil instalación;
- Gran accesibilidad al alojamiento de los cables;
- Alta presión de contacto;
- Montaje muy simple;
- Libres de halógenos;
- Alta resistencia a los agentes químicos y disolventes;
- Imposibilidad de errores en la instalación;
- Tornillos completamente inoxidables.

Conforme las Normas:

- IEC 309-1
- IEC 309-2
- EN 60309-1
- EN 60309-2
- EN 60529 (para el IP)
- EN 50102 (para el IK)

EEC form plugs and sockets can and, under certain circumstances, must be used in industry, in commercial premises, in parks, in agriculture, in marinas, for trailers and mobile homes.

The plastic parts are moulded from a high quality thermoplastic material which is virtually indestructible.

The contact pins and tubes are made of solid brass.

JSL EEC plugs and sockets are distinguished by the following features which ease installation by using outstanding mechanical and electric properties that keep maintenance costs to a minimum:

- Easy to install;
- Very accessible wiring space;
- High contact pressure;
- Low force required for insertion and withdrawal;
- Halogen free;
- High resistance to chemicals and detergents;
- Fool-proof assembly;
- Fully stainless steel screws;
- Screws totally inoxidizable.

Norm's compliance:

- IEC 309-1
- IEC 309-2
- EN 60309-1
- EN 60309-2
- EN 60529 (for the IP rating)
- EN 50102 (for the IK rating)

Les prises et fiches industrielles du type CEE peuvent, et doivent, selon les circonstances, être utilisées dans l'industrie, le tertiaire, les campings, l'agriculture, les ports de plaisance, les camions et les mobile homes.

Les composants plastiques sont fabriqués à partir d'un matériel thermoplastique de très haute qualité ce qui les rend quasiment indestructibles.

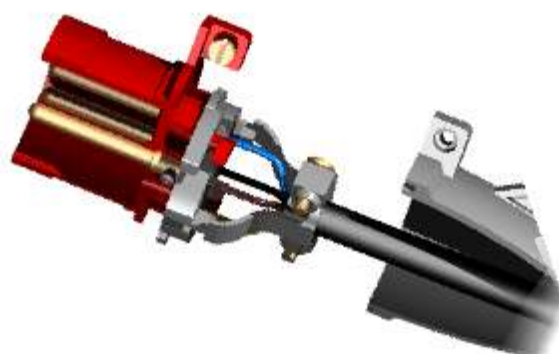
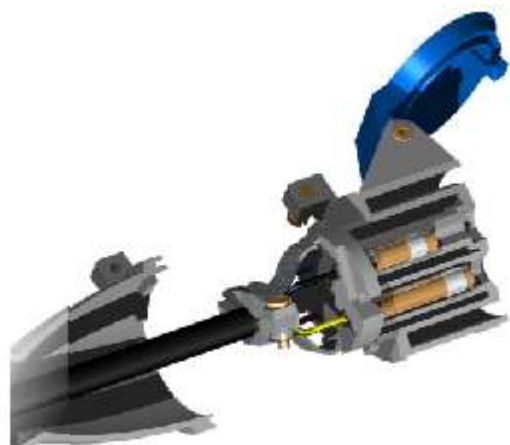
Les bornes sont fabriquées en laiton massif dans un cuivre de très haute qualité, afin d'éviter tout risque de surchauffe.

Les prises et fiches industrielles JSL se distinguent par les caractéristiques suivantes qui facilitent l'installation et réduisent les coûts de maintenance:

- Installation facile;
- Beaucoup de place pour câbler;
- Bon serrage des contacts aux bornes;
- Montage et démontage très simple;
- Sans halogènes;
- Bonne résistance aux agents chimiques et détergents;
- Montage correct garanti;
- Vis inoxydables.

Conformement aux Normes:

- CEI 309-1
- CEI 309-2
- EN 60309-1
- EN 60309-2
- EN 60529 (IP)
- EN 50102 (IK)



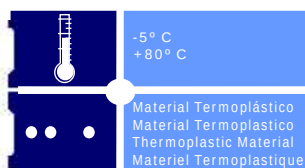
Página em branco  
Página en blanco  
Blank page  
Page blanche

## ► Fichas

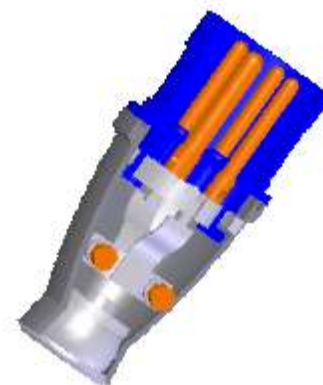
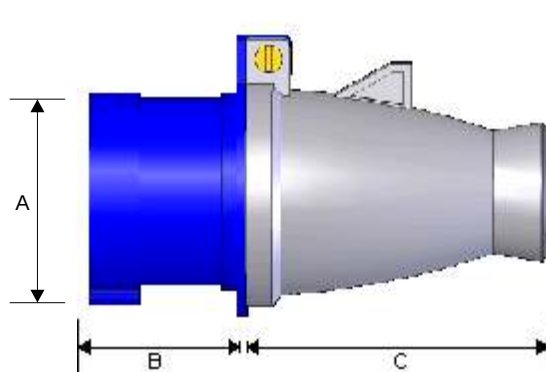
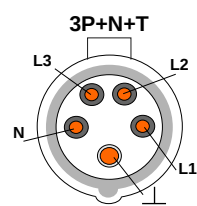
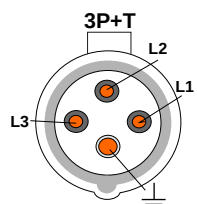
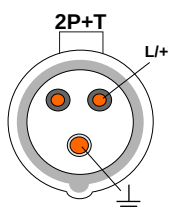
## ► Clavijas

## ► Plugs

## ► Fiches



| REF    |           | Amp. | Hz    | Volt.   | IP | IK | (mm <sup>2</sup> ) | ØCab. (mm <sup>2</sup> ) |    |
|--------|-----------|------|-------|---------|----|----|--------------------|--------------------------|----|
| 9316/4 | 2P+T(E)   | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 8-13                     | 10 |
| 9416/4 | 3P+T(E)   | 16   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 1,5-4              | 9-14                     | 10 |
| 9516/4 | 3P+N+T(E) | 16   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 1,5-4              | 10-16                    | 10 |
| 9332/4 | 2P+T(E)   | 32   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 2,5-10             | 12-18                    | 10 |
| 9432/4 | 3P+T(E)   | 32   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 2,5-10             | 13-20                    | 10 |
| 9532/4 | 3P+N+T(E) | 32   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 2,5-10             | 14-22                    | 10 |
| 9363/8 | 2P+T(E)   | 63   | 50/60 | 230     | 67 | 09 | 6-25               | 15-23                    | 1  |
| 9463/8 | 3P+T(E)   | 63   | 50/60 | 400     | 67 | 09 | 6-25               | 16-25                    | 1  |
| 9563/8 | 3P+N+T(E) | 63   | 50/60 | 230/400 | 67 | 09 | 6-25               | 18-28                    | 1  |



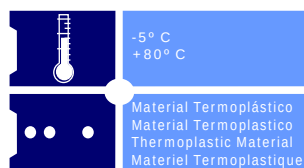
|        | A    | B    | C     |
|--------|------|------|-------|
| 9316/4 | 47   | 39,5 | 113,5 |
| 9416/4 | 54   | 39,5 | 114,5 |
| 9516/4 | 61   | 39   | 133   |
| 9332/4 | 63,5 | 49   | 142   |
| 9432/4 | 63,5 | 49   | 142   |
| 9532/4 | 63,5 | 49   | 162   |
| 9363/8 | 113  | 49   | 203   |
| 9463/8 | 113  | 49   | 203   |
| 9563/8 | 113  | 49   | 203   |

## ▶ Tomadas Móveis

## ▶ Prolongadores

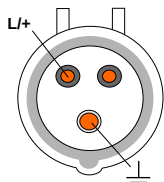
## ▶ Connectors (couplers)

## ▶ Prises Mobiles

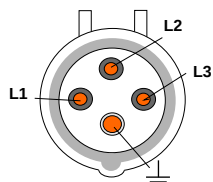


| REF    |           | Amp. | Hz    | Volt.   | IP | IK | (mm <sup>2</sup> ) | (mm <sup>2</sup> ) |    |
|--------|-----------|------|-------|---------|----|----|--------------------|--------------------|----|
| 9316/3 | 2P+T(E)   | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 8-13               | 10 |
| 9416/3 | 3P+T(E)   | 16   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 1,5-4              | 9-14               | 10 |
| 9516/3 | 3P+N+T(E) | 16   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 1,5-4              | 10-16              | 10 |
| 9332/3 | 2P+T(E)   | 32   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 2,5-10             | 12-18              | 10 |
| 9432/3 | 3P+T(E)   | 32   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 2,5-10             | 13-20              | 10 |
| 9532/3 | 3P+N+T(E) | 32   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 2,5-10             | 14-22              | 10 |
| 9363/7 | 2P+T(E)   | 63   | 50/60 | 230     | 67 | 09 | 6-25               | 15-23              | 1  |
| 9463/7 | 3P+T(E)   | 63   | 50/60 | 400     | 67 | 09 | 6-25               | 16-25              | 1  |
| 9563/7 | 3P+N+T(E) | 63   | 50/60 | 230/400 | 67 | 09 | 6-25               | 18-28              | 1  |

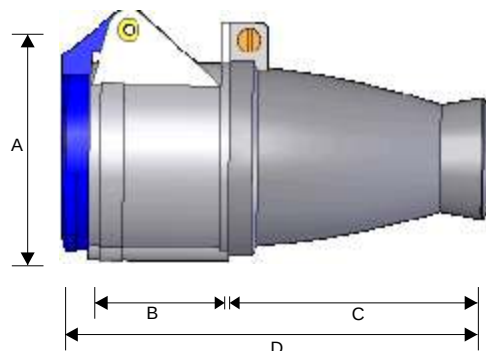
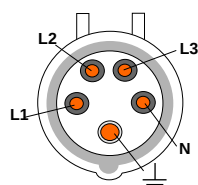
2P+T



3P+T



3P+N+T



|        | A    | B    | C     | D   |
|--------|------|------|-------|-----|
| 9316/3 | 54   | 42   | 74    | 124 |
| 9416/3 | 61   | 42   | 74    | 124 |
| 9516/3 | 68   | 42   | 93    | 143 |
| 9332/3 | 70,5 | 51,5 | 94,5  | 154 |
| 9432/3 | 70,5 | 51,5 | 94,5  | 154 |
| 9532/3 | 76,5 | 52,5 | 108,5 | 170 |
| 9363/7 | 115  | 76   | 186   | 270 |
| 9463/7 | 115  | 76   | 186   | 270 |
| 9563/7 | 115  | 76   | 186   | 270 |



## ▶ Tomadas de Parede

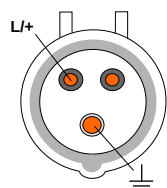
## ▶ Bases Murales

## ▶ Wall Receptacles

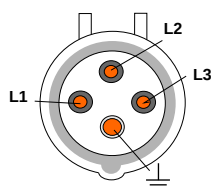
## ▶ Socles Saillies



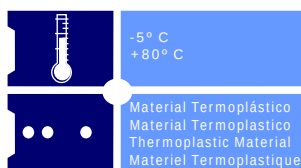
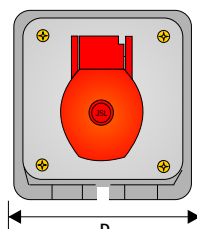
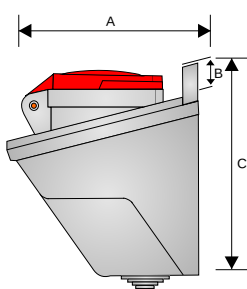
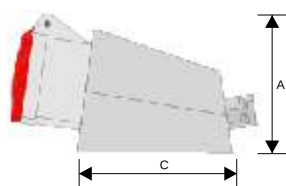
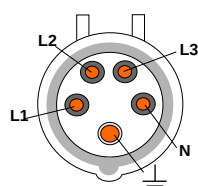
2P+T



3P+T

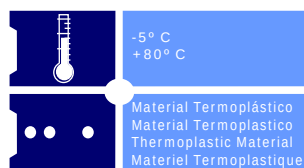


3P+N+T

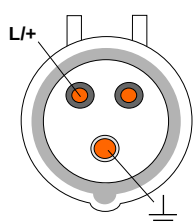


| REF     |           | Amp. | Hz    | Volt.   | IP | IK | (mm <sup>2</sup> ) | Ø Cab. (mm <sup>2</sup> ) |    |
|---------|-----------|------|-------|---------|----|----|--------------------|---------------------------|----|
| 9316/2  | 2P+T(E)   | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 8-13                      | 10 |
| 9416/2  | 3P+T(E)   | 16   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 1,5-4              | 9-14                      | 10 |
| 9516/2  | 3P+N+T(E) | 16   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 1,5-4              | 10-16                     | 10 |
| 9332/2  | 2P+T(E)   | 32   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 2,5-10             | 12-18                     | 10 |
| 9432/2  | 3P+T(E)   | 32   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 2,5-10             | 13-20                     | 10 |
| 9532/2  | 3P+N+T(E) | 32   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 2,5-10             | 14-22                     | 10 |
| 9316/2N | 2P+T(E)   | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 8-13                      | 10 |
| 9416/2N | 3P+T(E)   | 16   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 1,5-4              | 9-14                      | 5  |
| 9516/2N | 3P+N+T(E) | 16   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 1,5-4              | 10-16                     | 5  |
| 9332/2N | 2P+T(E)   | 32   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 2,5-10             | 12-18                     | 5  |
| 9432/2N | 3P+T(E)   | 32   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 2,5-10             | 13-20                     | 5  |
| 9532/2N | 3P+N+T(E) | 32   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 2,5-10             | 14-22                     | 5  |
| 9363/6  | 2P+T(E)   | 63   | 50/60 | 230     | 67 | 09 | 6-25               | 15-23                     | 1  |
| 9463/6  | 3P+T(E)   | 63   | 50/60 | 400     | 67 | 09 | 6-25               | 16-25                     | 1  |
| 9563/6  | 3P+N+T(E) | 63   | 50/60 | 230/400 | 67 | 09 | 6-25               | 18-28                     | 1  |

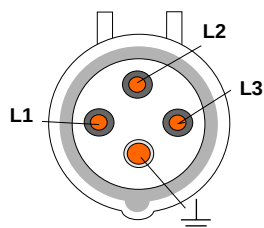
|         | A   | B  | C   | D   |
|---------|-----|----|-----|-----|
| 9316/2  | 78  |    | 106 | 52  |
| 9416/2  | 82  |    | 116 | 56  |
| 9516/2  | 94  |    | 130 | 68  |
| 9332/2  | 97  |    | 140 | 68  |
| 9432/2  | 97  |    | 140 | 65  |
| 9532/2  | 100 |    | 150 | 74  |
| 9316/2N | 87  | 19 | 96  | 84  |
| 9416/2N | 104 | 16 | 136 | 86  |
| 9516/2N | 104 | 16 | 136 | 86  |
| 9332/2N | 104 | 16 | 136 | 86  |
| 9432/2N | 104 | 16 | 136 | 86  |
| 9532/2N | 104 | 16 | 136 | 86  |
| 9363/6  | 126 | 18 | 248 | 116 |
| 9463/6  | 175 |    | 238 | 118 |

► Tomadas  
Interiores► Bases  
de Empotrar► Panel Mounted  
Receptacles  
(angled)► Socles  
de Tableau

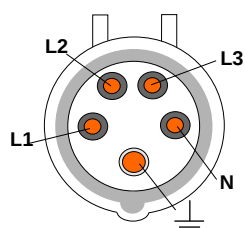
2P+T



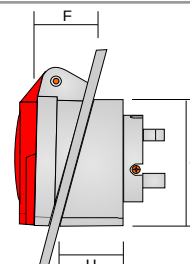
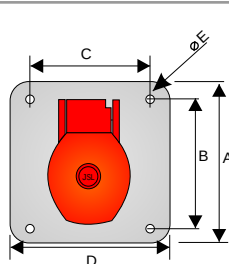
3P+T



3P+N+T



| REF     |           | Amp. | Hz    | Volt.   | IP | IK | (mm <sup>2</sup> ) |    |
|---------|-----------|------|-------|---------|----|----|--------------------|----|
| 9210/TC | 2P+T(SCH) | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 20 |
| 9316/1  | 2P+T(E)   | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 10 |
| 9316/1N | 2P+T(E)   | 16   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 1,5-4              | 10 |
| 9416/1  | 3P+T(E)   | 16   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 1,5-4              | 10 |
| 9516/1  | 3P+N+T(E) | 16   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 1,5-4              | 10 |
| 9332/1  | 2P+T(E)   | 32   | 50/60 | 230     | 44 | 09 | 2,5-10             | 10 |
| 9432/1  | 3P+T(E)   | 32   | 50/60 | 400     | 44 | 09 | 2,5-10             | 10 |
| 9532/1  | 3P+N+T(E) | 32   | 50/60 | 230/400 | 44 | 09 | 2,5-10             | 10 |
| 9363/5  | 2P+T(E)   | 63   | 50/60 | 230     | 67 | 09 | 6-25               | 1  |
| 9463/5  | 3P+T(E)   | 63   | 50/60 | 400     | 67 | 09 | 6-25               | 1  |
| 9563/5  | 3P+N+T(E) | 63   | 50/60 | 230/400 | 67 | 09 | 6-25               | 1  |



|         | A    | B    | C    | D    | E   | F    | G    | H    |
|---------|------|------|------|------|-----|------|------|------|
| 9210/TC | 51,5 | 38,5 | 38,3 | 51,5 | 4   | 12,5 | 42,8 | 28,1 |
| 9316/1  | 80   | 65   | 65   | 80   | 5,3 | 18,5 | 51   | 19,5 |
| 9316/1N | 63   | 46   | 46   | 63   | 4,0 | 28   | 53   | 20   |
| 9416/1  | 85   | 70   | 60   | 75   | 5,3 | 28,5 | 58,5 | 34   |
| 9516/1  | 85   | 70   | 60   | 75   | 5,3 | 32   | 67,5 | 32   |
| 9332/1  | 85   | 70   | 60   | 75   | 5,3 | 32   | 69,5 | 42   |
| 9432/1  | 85   | 70   | 60   | 75   | 5,3 | 32   | 69,5 | 42   |
| 9532/1  | 85   | 70   | 60   | 75   | 5,3 | 32   | 76   | 42   |
| 9363/5  | 104  | 80   | 80   | 100  | 7   | 64   | 92   | 90   |
| 9463/5  | 104  | 80   | 80   | 100  | 7   | 64   | 92   | 90   |
| 9563/5  | 104  | 80   | 80   | 100  | 7   | 64   | 92   | 90   |

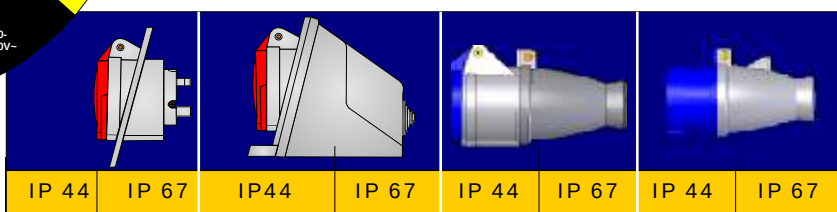
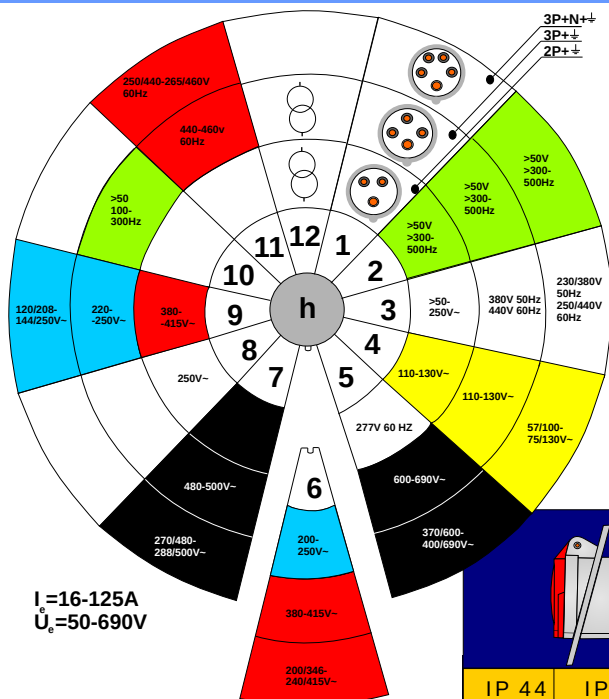


## ► Informação

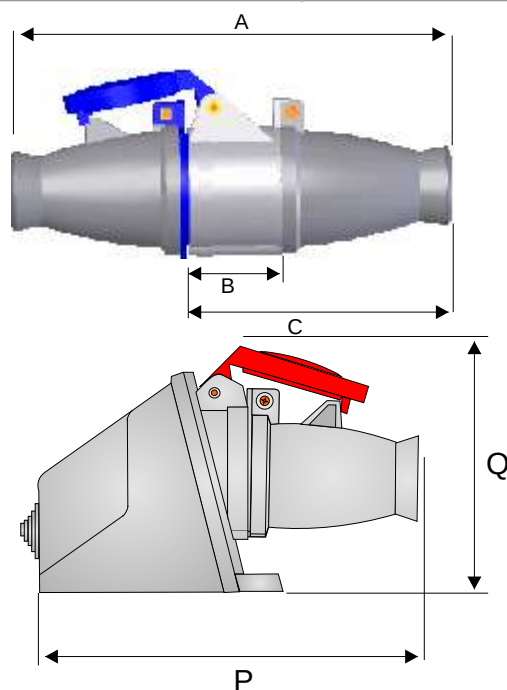
## ► Información

## ► Information

## ► Information



| A  | V       | ☼       | REF.              | REF.   | REF.    | REF.   | REF.   | REF.   | REF.   | REF.   |
|----|---------|---------|-------------------|--------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 16 | 230     | 2P+⏚    | 9210/TC           |        |         |        |        |        |        |        |
|    | 230     | 2P+⏚    | 9316/1<br>9316/1N |        | 9316/2N |        | 9316/3 |        | 9316/4 |        |
|    | 400     | 3P+⏚    | 9416/1            |        | 9416/2N |        | 9416/3 |        | 9416/4 |        |
|    |         | 3P+ N+⏚ | 9516/1            |        | 9516/2N |        | 9516/3 |        | 9516/4 |        |
| 32 | 230     | 2P+⏚    | 9332/1            |        | 9332/2N |        | 9332/3 |        | 9332/4 |        |
|    | 400     | 3P+⏚    | 9432/1            |        | 9432/2N |        | 9432/3 |        | 9432/4 |        |
|    | 230/400 | 3P+ N+⏚ | 9532/1            |        | 9532/2N |        | 9532/3 |        | 9532/4 |        |
| 62 | 230     | 2P+⏚    |                   | 9363/5 |         | 9363/6 |        | 9363/7 |        | 9363/8 |
|    | 400     | 3P+⏚    |                   | 9463/5 |         | 9463/6 |        | 9463/7 |        | 9463/8 |
|    |         | 3P+ N+⏚ |                   | 9563/5 |         | 9563/6 |        | 9563/7 |        | 9563/8 |



|                 | A     | B    | C   |
|-----------------|-------|------|-----|
| 9316/3 - 9316/4 | 194   | 42   | 116 |
| 9416/3 - 9416/4 | 194,5 | 41,5 | 117 |
| 9516/3 - 9516/4 | 232   | 42   | 135 |
| 9332/3 - 9332/4 | 244   | 51,5 | 146 |
| 9432/3 - 9432/4 | 244   | 51,5 | 146 |
| 9532/3 - 9532/4 | 272   | 52,5 | 161 |

|                  | P   | Q   |
|------------------|-----|-----|
| 9316/4 - 9316/2N | 162 | 99  |
| 9416/4 - 9416/2N | 181 | 104 |
| 9516/4 - 9516/2N | 203 | 104 |
| 9332/4 - 9332/2N | 203 | 104 |
| 9432/4 - 9432/2N | 203 | 104 |
| 9532/4 - 9532/2N | 224 | 104 |

Página em branco  
Página en blanco  
Blank page  
Page blanche